

A JORNADA DO AUTODIDATA EM INGLÊS





A JORNADA DO AUTODIDATA EM INGLÊS

AS 70 EXPRESSÕES MAIS USADAS DO INGLÊS

por: O Mundo é o Seu Lar

1. As if! – Até parece!

- ▶ “Do you have a crush on him?” – “**As if!**”

“Você tem uma ‘queda’ por ele?” – “**Até parece!**”

- ▶ “Did you get a pay rise?” – “**As if!**”

“Você ganhou aumento de salário?” – “**Até parece!**”

2. Pretty soon – Em breve!

- ▶ “When are you coming?” – “**Pretty soon.**”
“Quando você virá?” – “**Em breve.**”
- ▶ **Pretty soon** I’ll have my own car.
Em breve terei meu próprio carro.

3. All day long – O dia todo

- ▶ They worked **all day long**.

Eles trabalharam **o dia todo**.

- ▶ We've been studying **all day long**.

Nós estivemos estudando **o dia todo**.

4. Out of the blue – Do nada

- ▶ She said that **out of the blue**.

Ela disse isso **do nada**.

- ▶ They called me **out of the blue**.

Eles me ligaram **do nada**.

5. Never mind – Deixa prá lá

- ▶ **What were you saying? – Never mind.**

O que você estava dizendo? – **Deixa pra lá!**

- ▶ **Never mind** what Josh said.

Deixa pra lá o que Josh falou

6. Hang in there – Não desista / Aguenta firme

- ▶ I'm going to get help. **Hang in there!**

Vou buscar ajuda. **Aguenta aí!**

- ▶ **Hang in there.** You're gonna find someone.

Não desista. Você vai achar alguém.

7. Act your age – Não seja infantil

- ▶ Stop doing that! Act your age!

Para de fazer isso! Não seja infantil!

- ▶ Act your age. This isn't funny.

Não seja infantil. Isso não é engraçado.

8. It is up to you – Você quem sabe

► "Where are we going?" – "It's up to you."

"Onde vamos?" – "Você que sabe."

► I don't know. It's up to him.

Eu não sei. Ele que decide.

9. Miss the boat – Perder a chance

- ▶ You should have done this yesterday, I guess you **missed the boat**.

Você deveria ter feito isso ontem, eu acho que você **perdeu sua chance**.

- ▶ It 's too late. You **missed the boat**!

É tarde demais. Você **perdeu a sua chance**!

10. Never heard of – Nunca ouvi falar

- ▶ What are you talking about? **Never heard of** that.

Sobre o que você está falando? **Nunca ouvi falar** disso.

- ▶ **Never heard of** someone spending such a long time without any food.

Nunca ouvi sobre alguém passar tanto tempo sem nenhuma comida.

11. Speak of the devil – Quando o “assunto” da conversa aparece

- ▶ Well, **Speak of the devil!** We were just talking about you!

Bem, **falando no diabo!** Estávamos falando sobre você!

- ▶ “Did you hear what happened to Anna?” – “Oh, **Speak of the devil**, here she is.”

“Você ouviu o que aconteceu com Anna?” – “Oh, **falando do diabo**, aqui está ela.”

12. Take a rain check – Adiar um plano

- **Take a rain check** on going to Disneyland this year.

Adie o plano de ir para a Disneylândia esse ano.

- **Let's take a rain check** on that new car for the time being.

Vamos **adiar o plano** daquele carro novo por enquanto.

13. Get out of hand – Perder o controle

- ▶ **Putin's autonomy over Russian troops is getting out of hand.**

A autonomia de Putin sobre as tropas russas está **perdendo o controle.**

- ▶ **You are the best coach for our team, but don't get them out of hand.**

Você é o melhor treinador do nosso time, mas não os faça **perder o controle.**

14. Pull yourself together – Acalmar-se

- ▶ Everything will turn out fine if you just **pull yourself together**.

Tudo vai acabar bem se você apenas **se acalmar**.

- ▶ **Pull yourself together**. The plane is about to land.

Acalme-se. O avião está para aterrissar.

15. The bull's eye – Na mosca

- ▶ You got right in **the bull's eye** with those words.

Você **acertou em cheio** com aquelas palavras.

- ▶ Don't shiver at the last moment. Right in **the bull's eye** with that gun.

Não trema na hora h. **Acerte na mosca** com essa arma.

16. So far, so good – Até aqui, tudo bem

- **So far, so good. Let's see what comes next.**

Até aqui, tudo bem. Vamos ver o que vem em seguida.

- **I'm getting along well with my studies. So far, so good.**

Estou me saindo bem nos estudos. **Até aqui, tudo bem.**

17. Saved by the bell – Salvo pelo gongo

- ▶ **Who knows what could happen afterward. She was saved by the bell.**
Quem sabe o que poderia acontecer em seguida. Ela foi **salva pelo gongo.**
- ▶ **Saved by the bell. The boss arrived at the last minute.**
Salvo pelo gongo. O patrão chegou no último minuto.

18. When pigs fly – No dia de São Nunca

- ▶ I know when he will forgive you: **when pigs fly.**

Eu sei quando ele vai te perdoar: **no dia de São Nunca.**

- ▶ I'll give you that money on Feb 31st. That is, **when pigs fly.**

Vou te dar aquele dinheiro em 31 de fevereiro, ou seja, **no dia de São Nunca.**

19. Once in a blue moon – Algo raríssimo

- Once in a blue moon I visit my motherland.

É algo muito raro visitar minha terra natal.

- It's only once in a blue moon I meet my best friend.

É muito raro eu encontrar meu melhor amigo.

20. Cut to the chase – Ir direto ao assunto

- ▶ **Cut to the chase** instead of finding excuses.

Vá direto ao assunto ao invés de ficar encontrando desculpas.

- ▶ I hate that Sally never **cuts to the chase** about her relationships.

Odeio que Sally nunca **vai direto ao assunto** quando se trata de seus relacionamentos.

21. As good as it gets – Melhor impossível

- **Mean as she is, Johnny is perfect as a boyfriend. It's as good as it gets.**

Malvada como ela é, Johnny é o namorado perfeito para ela. **Melhor impossível.**

- **I couldn't get more than a C on my finals. That's as good as it gets.**

Eu não poderia tirar mais do que um C nas minhas provas finais. **Melhor impossível.**

22. Make a long story short –Resumir algo

- ▶ To **make a long story short**, I invited her to have dinner with me and she said "no".

Para **resumir**, eu a convidei para jantar e ela disse "não".

- ▶ Try to **Make your long story short** when you mention your trip to Africa.

Tente **resumir** a história quanto mencionar sua viagem à África.

23. To have no clue – Não ter a menor ideia

- ▶ As to what her address is, **I have no clue.**

Quanto ao endereço dela, **não faço a mínima ideia.**

- ▶ "Do you know how much his salary is?" "Sorry, but **I have no clue**".

"Você sabe o salário dele?"; "Sinto muito, mas **não faço a menor ideia**".

24. Once and for all – De uma vez por todas

- ▶ We want you far from this house, **once and for all**.
Queremos você longe dessa casa, **de uma vez por todas**.
- ▶ **Once and for all**, put away the books after using them.
De uma vez por todas, guarde os livros depois de usá-los.

25. Call it a day – Encerrar o trabalho do dia – “por hoje chega”

- ▶ All the papers are ready. Let's **call it a day**.

Todos os documentos estão prontos. Podemos **encerrar os trabalhos**.

- ▶ **Call it a day**. It's past 10 p.m.

Chega de trabalhar. Já passa das 10 da noite.

26. To feel under the weather – Sentir-se mal

- ▶ I'm feeling **under the weather** today.
Estou me **sentindo mal (indisposto)** hoje.
- ▶ **To feel under the weather** is something common for these mine workers.
Sentir-se mal é coisa comum para esses trabalhadores de minas.

27. For goodness' sake! – Pelo amor de Deus!

- ▶ **For goodness' sake! Keep off this hole.**
Pelo amor de Deus! Afastem-se desse buraco.
- ▶ **For goodness' sake! She is not here!**
Pelo amor de Deus! Ela não está aqui.

28. Water under the bridge – Águas passadas

- **Forget your life with this man. It's water under the bridge.**

Esqueça sua vida com esse homem. São **águas passadas**.

- **My romance with Lauren is water under the bridge. Let's forget this.**

Meu romance com Lauren é **águas passadas**. Vamos esquecer isso.

29. It's not rocket science – Não é complicado

- **After many years I discovered I love math. It's not rocket science.**

Depois de muitos anos descobri que amo matemática. **Não é tão difícil.**

- **It's not rocket science to speak well in more than one language.**

Não é complicado falar em mais de um idioma.

30. Hold your horses – Não tenha tanta pressa

- ▶ **Hold your horses** when traveling by train around **Australia**.
Não tenha pressa quando estiver viajando de trem pela Austrália.
- ▶ **We have hours until the next train. Let's hold our horses.**
Temos horas até o próximo trem. **Não tenhamos tanta pressa.**

31. My lips are sealed – Minha boca é um túmulo

- Tell me whatever you wish. **My lips are sealed.**

Conte-me o que quiser. **Minha boca é um túmulo.**

- She told me: **my lips are sealed.** But now everybody knows our secret.

Ela disse: **minha boca é um túmulo.** Mas agora todos conhecem nosso segredo.

32. That's the last straw – Minha paciência acabou

- ▶ I'm going to break up with Jeny. **That's the last straw.**

Vou terminar com a Jeny. **Perdi minha paciência.**

- ▶ **That's the last straw** for me with Peter. I don't trust him anymore.

Perdi a paciência com Peter. Não confio mais nele.

33. Cut somebody some slack – Não ser tão crítico

- ▶ You need to cut Lewis some slack. He's so naïve.

Não seja tão crítico com Lewis. Ele é tão inocente!

- ▶ He cut me some slack during the meeting. I thank him for that.

Ele me livrou da crítica durante a reunião. Eu o agradeço por isso.

34. Ignorance is bliss – É melhor não saber de nada

- ▶ **When it comes to life beyond death, ignorance is bliss.**

Quando se trata de vida após a morte, **é melhor não saber nada.**

- ▶ **Don't ask him any questions. In our situation, ignorance is bliss.**

Não pergunte nada a ele. No nosso caso, **é melhor não saber nada.**

35. Take your time – Use o tempo que for necessário

- **Take your time** having lunch. The flight was delayed.

Use o tempo que for necessário para almoçar. O voo atrasou.

- **Go ahead. I'll take my time** at Pablo's house.

Siga em frente. **Vou me demorar** na casa de Pablo.

36. How come? – Como assim?

- ▶ **How come** you didn't understand the exercise? It 's so easy!

Como assim, não entendeu o exercício? Está tão fácil!

- ▶ I told you three times the same thing and you ask me to repeat; **How come?**

Já te disse três vezes a mesma coisa e você me pede para repetir! **Como pode?**

37. As far as I know... – Até onde eu sei; que eu saiba...

- ▶ **As far as I know**, Richard doesn't know who you are, right?

Que eu saiba, Richard não te conhece, certo?

- ▶ She is the director of this school, **as far as I know**.

Ela é a diretora desse colégio, **até onde eu sei**.

38. To cut corners – Fazer algo mal feito, fazer nas coxas

- ▶ Do your job the best you can. Never **cut corners**, especially for the boss.

Faça seu trabalho do melhor jeito. Nunca o **faça mal feito**, principalmente para o patrão.

- ▶ **Cutting corners** as she does, any simple task becomes a mess.

Fazendo mal feito como ela faz, qualquer tarefa simples vira uma bagunça.

39. To cost an arm and a leg – Caro: custa os olhos da cara

- ▶ I'll never visit that store again. Everything **costs an arm and a leg**.

Nunca vou entrar naquela loja de novo. Tudo **custa o olho da cara**.

- ▶ With this inflation, basic products may **cost an arm and a leg** in our country.

Com esta inflação, produtos básicos podem **custar os olhos da cara** no nosso país.

40. A piece of cake – Muito fácil, moleza

- ▶ **Playing against their team is going to be a piece of cake.**
Jogar contra o time deles vai ser **moleza**.
- ▶ **It's a piece of cake to be the winner in this contest. I'll enter.**
É **muito fácil** sair vencedor deste concurso. Vou participar.

41. No pain, no gain – É preciso trabalhar duro pelo que se deseja

- To get a promotion, work hard. **No pain, no gain.**

Para conseguir uma promoção, trabalhe muito. **É preciso trabalhar duro pelo que se deseja.**

- Deserve a high pay if you really wanna it. Remember: **no pain, no gain.**

Mereça um alto salário, se realmente o quiser. Lembre-se: **não existe almoço de graça.**

42. A penny for your thoughts – Diga-me o que você está pensando

- ▶ You're so quiet. **A penny for your thoughts.**

Você está tão calada! **Diga-me o que está pensando.**

- ▶ I told Jerry the truth but he didn't say a word. **I'd give a penny for his thoughts.**

Eu disse a verdade ao Jerry, mas ele não disse uma palavra. **O que será que está pensando?**

43. There are other (plenty of) fish in the sea

Há outras oportunidades / outras opções

- **Don't regret the job you missed. There are other fish in the sea.**

Não lamente a perda do emprego. **Outros surgirão.**

- **Cindy broke up with Brian. But he's a nice guy and there are plenty of fish in the sea.**

A Cindy acabou com o Brian. Mas ele é um cara tão legal e **outras oportunidades vão aparecer.**

44. Last but not least – Por último, mas não menos importante

- And **last but not least** let 's talk about vacations.

E **por último, mas não menos importante**, vamos falar sobre férias.

- **Last but not least**, they ended the meeting asking questions.

Por último mas não menos importante, eles terminaram o encontro fazendo perguntas.

45. Pull strings – Mexer os pauzinhos (usar sua influência para conseguir algo)

- ▶ Charles will have to **pull some strings** to see her sister being promoted in the company.
Charles vai precisar **mexer os pauzinhos** para ver a irmã sendo promovida na empresa.
- ▶ Why don't you **pull the strings** in order to get citizenship to your brother?
Por que você não **mexe os pauzinhos** para conseguir a cidadania para seu irmão?

46. Couch potato – Sedentário

- ▶ I'm a **couch potato**. I never exercise at all.

Eu sou um **sedentário**. Nunca me exercito de maneira alguma.

- ▶ Go to the gym and work out. Don't be a **couch potato**.

Vá para a academia e faça exercício. Não seja **sedentário**.

47. Broke – Duro; sem dinheiro; quebrado

- ▶ How can Jim find a girlfriend? He's always **broke**!

Como pode o Jim arranjar namorada? Ele está sempre **duro**!

- ▶ I'm so **broke** that there's no money even to drink a black coffee.

Estou tão **quebrado** que não há dinheiro nem mesmo para um café puro.

48. Kick the bucket – Bater as botas (morrer)

- ▶ He **kicked the bucket** soon after the accident.

Ele **morreu** logo em seguida ao acidente.

- ▶ Hands up or you'll **kick the bucket**.

Mãos ao alto, senão **morre**.

49. Hard to swallow – Difícil de acreditar (engolir)

- ▶ **Hard to swallow** but Jane is going to marry Bob.

Não dá pra acreditar, mas a Jane vai se casar com o Bob.

- ▶ I don't believe in a single word you said. It's all **hard to swallow**.

Não acredito numa única palavra do que você disse. É tudo **difícil de engolir**.

50. To be a minefield – Há muitos perigos

- ▶ Please, don't overpass that sign. **It can be a minefield.**

Por favor, não ultrapasse aquele sinal, **pode haver muitos perigos.**

- ▶ **It's a minefield** between Russia and OTAN's relationship nowadays:
Há muitos perigos na relação atual entre a Rússia e a OTAN.

51. To chew something over – Pensar bem antes de uma decisão

- ▶ I won't give you an answer right now. Let me **chew over** your proposal.

Não te darei uma resposta imediata. Deixe-me **pensar sobre sua proposta.**

- ▶ Don't tell me now, There's enough time. Go home and **chew it over.**

Não me fale agora. Há tempo suficiente. Vá para casa e **pense bastante.**

52. A fabrication – Mentir sobre algo; inventar

- ▶ I don't like talking to Shawn. Everything he says is **a pure fabrication.**

Não gosto de conversar com Shawn. Tudo que fala é **pura invenção.**

- ▶ **A fabrication.** That's what comes out of his mouth, always.

Pura invenção é tudo o que sempre sai de sua boca.

53. Grounded in fact – Baseado em fatos

- **Believe in what I say. It's grounded in fact.**

Creia no que digo. É **baseado em fatos**.

- **When you give a speech you can only say things grounded in fact.**

Quando der um discurso, diga apenas o que for **baseado em fatos**.

54. To bite more than you can chew

Tentar fazer além da capacidade

- ▶ **I bit more than I could chew** when I **accepted that task**.
Eu fui além do que podia assumir quando aceitei aquela tarefa.
- ▶ **Never bite more than you can chew**.
Nunca **dê um passo maior que as pernas**.

55. To eat one's words – Admitir que está errado

- ▶ You'll have **to eat your words** in the next meeting; you said nonsense.

Você vai ter que **admitir seus erros** na próxima reunião por ter dito asneiras.

- ▶ **Eat your words** or I'll leave this house.

Engula suas palavras ou eu saio desta casa.

56. To be homesick – Ter saudade de casa

- I've been working in LA for three months and I'm completely **homesick**.

Estou trabalhando em LA há três meses e estou com muita **saudade de casa**.

- When you get **homesick** just call Mom.

Quando sentir **saudade de casa**, ligue pra mamãe.

57. Where I stand – A própria opinião, ponto de vista

- ▶ This is **where I stand** and will keep it forever.

Esse é **meu ponto de vista** e vou mantê-lo para sempre.

- ▶ Don't argue with Joe. He will never change. This is **Where I stand**.

Não argumente com Joe. Ele nunca mudará. Esse é **meu ponto de vista**.

58. Collect call – Chamada a cobrar

- ▶ I never make **collect calls**; I don't need it.

Nunca faço **chamadas a cobrar**; não preciso.

- ▶ Making **collect calls** helps me communicate with my son who lives abroad.

Fazer **chamadas a cobrar** me ajuda na comunicação com meu filho que mora no exterior.

59. Hardly ever – Dificilmente

- ▶ She **hardly ever** works on Mondays.

Ela **dificilmente** trabalha às segundas-feiras.

- ▶ Don't call me after midnight. I **hardly ever** answer the telephone at this time.

Não me chame depois da meia noite. **Dificilmente** atendo telefonemas a essa hora.

60. **At all** – Absolutamente; de jeito nenhum

- ▶ I'm terrible at music. I can't sing **at all**.

Sou péssimo para música. Não sei cantar **de jeito nenhum**.

- ▶ "Can she fix a car?" – "You're kidding! **Not at all!**"

"Ela sabe consertar um carro?" – "Está brincando! **De jeito nenhum!**"

61. Come to light – Ser revelado (vir à tona)

- ▶ **Finally, the murderer 's name will come to light this afternoon.**

Finalmente, o nome do assassino **será revelado** esta tarde.

- ▶ **The secret between mother and daughter never came to light in public.**

O segredo entre mãe e filha nunca foi **revelado** publicamente.

62. Out in the open – Conhecido; na vista de todos

- ▶ The romance between Michael Jackson and Marie Presley soon became **out in the open**.

O romance entre Michael Jackson e Marie Presley logo se tornou **conhecido**.

- ▶ How could you kiss her on the mouth like that and **out in the open**?

Como você pôde beijá-la na boca daquele jeito e **na vista de todos**?

63. Guess what! – Adivinha!

- ▶ **Guess what!** I bought a new apartment.

Adivinha! Comprei um novo apartamento.

- ▶ Sarah has a new boyfriend. **Guess what** his name is.

Sarah está de namorado novo. **Adivinha** o nome dele.

64. Dead end job – Trabalho sem futuro

- ▶ Leave that **dead end job** and find something new.

Largue esse **emprego sem futuro** e arranje algo novo.

- ▶ I'm tired of working for this company. It's a **dead end job**.

Estou cansado de trabalhar para essa firma. É um **emprego sem futuro**.

65. Cold callers – Quem telefona sem avisar (telemarketing)

- ▶ To avoid **cold callers** I often mute my phone.

Para evitar **quem liga sem combinar**, eu frequentemente deixo meu telefone no mudo.

- ▶ He never answers **cold callers** before 10 a.m.

Ele nunca atende **quem liga de surpresa** antes das 10 da manhã.

66. Undermine your position – Desvalorizar a posição; rebaixar-se

- ▶ Don't get that offer from Peter or you'll be **undermining your position**.

Não aceite aquela oferta do Peter ou você estará **se rebaixando na sua posição**.

- ▶ I may have **my position undermined** if I vote "yes".

Terei **minha posição diminuída** se eu votar a favor.

67. Rain or shine – Faça chuva ou faça sol

- ▶ She works 12 hours a day, **rain or shine**.

Ela trabalha 12 horas por dia, **chova ou faça sol**.

- ▶ **Rain or shine** I'll be there with my kids

Chova ou faça sol, estarei lá com meus filhos.

68. To get in touch – Entrar em contato

- ▶ **Get in touch** with me when you leave the church.

Faça contato comigo quando deixar a igreja.

- ▶ The Whatsapp enables me **to get in touch** with my family in Europe.

O whatsapp me permite **entrar em contato** com minha família na Europa.

69. Get paid – Ganhar (dinheiro)

- ▶ How much do you **get paid** to walk dogs?

Quanto você **ganha** para levar cachorros a passear?

- ▶ Tom will never **get paid** for that poor job.

Tom nunca será **pago** por aquele pobre trabalho.

70. By the way

A propósito (quando algo vem à mente em um relance)

- ▶ **By the way**, remember we have an English test tomorrow.
A propósito, lembre-se que temos prova de inglês amanhã.
- ▶ Say hello to uncle George. And, **by the way**, ask him to call me tonight.
Diga alô ao tio George. E, **a propósito**, peça a ele para me ligar essa noite.

FIM

Receba dicas diárias de inglês:

[instagram.com/omundoeoseular](https://www.instagram.com/omundoeoseular)

Nosso Site:

www.omundoeoseular.com.br

A JORNADA
DO AUTODIDATA
EM INGLÊS

